

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7 ième étage
Montréal
Québec
H5A 1L6
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

REQUEST FOR PROPOSAL
DEMANDE DE PROPOSITION

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Title - Sujet Achat des systèmes de scintillomètre	
Solicitation No. - N° de l'invitation K8D22-150018/A	Date 2015-09-29
Client Reference No. - N° de référence du client K8D22-15-0018	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MTA-309-13479	
File No. - N° de dossier MTA-5-38123 (309)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-10-15	
Time Zone Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Paradis, Mary	Buyer Id - Id de l'acheteur mta309
Telephone No. - N° de téléphone (514) 496-3874 ()	FAX No. - N° de FAX (514) 496-3822
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Environnement Canada Zen Mariani 4905 DUFFERIN ST TORONTO Ontario M3H5T4 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7 ième étage
Montréal
Québec
H5A 1L6

Delivery Required - Livraison exigée .	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire		Del. Offered Liv. offerte
						Destination	FOB/FAM Plant/Usine	
1	Achat de systèmes de scintillomètres dans un but de recherche et d'observation météorologique. Voir détails à l'Annexe A - Besoins	K8D22	K8D22	2	Chaque	\$	XXXXXXXXXXXX	

Solicitation No. - N° de l'invitation

K8D22-150018/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

mta309

Client Ref. No. - N° de réf. du client

K8D22-15-0018

File No. - N° du dossier

MTA-5-38123

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Voir document de clauses ci-joint.

TABLE DES MATIÈRES

Mettre à jour la Table des matières automatique après avoir supprimé, ajouté ou changé le contenu du texte à l'intérieur du document.

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX	3
1.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.....	3
1.2 ÉNONCÉ DES BESOIN	3
1.3 MARCHÉS RÉSERVÉS AUX BÉNÉFICIAIRES D'UNE ENTENTE SUR LES REVENDICATIONS TERRITORIALES GLOBALES	3
1.4 COMPTE RENDU	3
1.5 CONTENU CANADIEN.....	3
PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES	3
2.1 INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES	3
2.2 PRÉSENTATION DES SOUMISSIONS	4
2.3 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – EN PÉRIODE DE SOUMISSION.....	5
2.4 LOIS APPLICABLES	5
2.5 Durée du contrat.....	5
PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS.....	5
3.1 INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS	5
PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION	7
4.1 PROCÉDURES D'ÉVALUATION.....	7
4.2 MÉTHODE DE SÉLECTION	8
PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	8
5.1 ATTESTATIONS EXIGÉES AVEC LA SOUMISSION	8
5.2 ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ATTRIBUTION DU CONTRAT ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	11
PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT	12
6.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.....	12
6.2 ÉNONCÉ DES BESOIN	12
6.3 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES.....	12
6.4 DURÉE DU CONTRAT	12
6.5 RESPONSABLES.....	12
6.6 PAIEMENT	13
6.7 INSTRUCTIONS RELATIVES À LA FACTURATION.....	14
6.8 ATTESTATIONS	14
6.9 LOIS APPLICABLES	15
6.10 ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS	15
6.11 CLAUSES DU <i>GUIDE DES CUA</i>	15
6.12 Frais de transport	15
6.13 Instructions d'expédition	15
ANNEXE «A»	16
ÉNONCÉ DES BESOIN	16
ANNEXE «B »	
BASE DE PAIEMENT	21

N° de l'invitation - Solicitation No.

K8D22-15-0018/A

N° de réf. du client - Client Ref. No.

K8D22-15-0018

N° de la modif - Amd. No.

File No. - N° du dossier

MTA-5-38123

Id de l'acheteur - Buyer ID

MTA309

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

ANNEXE « C » 22

CRITÈRES D'ÉVALUATION TECHNIQUES OBLIGATOIRES

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1.1 Exigences relatives à la sécurité

Il n'y a pas d'exigences relatives à la sécurité pour cet achat.

1.2 Énoncé des Besoin

Le besoin est décrit en détail sous « Article 'A' – Énoncé de besoin ».

1.3 Marchés réservés aux bénéficiaires d'une entente sur les revendications territoriales globales

“ Ce marché est réservé dans le cadre de la Stratégie d'approvisionnement auprès des entreprises autochtones du gouvernement fédéral. Pour de plus amples renseignements concernant les exigences requises des entreprises autochtones conformément au Programme de marchés réservés aux entreprises autochtones, consulter [l'Annexe 9.4](#) du *Guide des approvisionnements*. ”

“Ce marché est assujetti à l'Entente sur la revendication territoriale du Nunavut” .

“Ce marché est exclu des accords commerciaux internationaux en vertu des dispositions de chaque accord relativement aux marchés réservés aux petites entreprises et aux entreprises minoritaires.”

“ Conformément à l'article 1802 de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI), l'ACI ne s'applique pas au présent marché. ”

1.4 Compte rendu

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

1.5 Contenu canadien

< Pour ce besoin, une préférence est accordée aux produits et (ou) services canadiens>

PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document 2003 (2015-07-03) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

Le **paragraphe 3** de l'article 01 Dispositions relatives à l'intégrité - soumission, des instructions uniformisées 2003 incorporées ci-haut par renvoi, est supprimé en entier et remplacé par ce qui suit :

3. Liste de noms

- a. Les soumissionnaires qui sont incorporés ou une entreprise à propriétaire unique, y compris ceux soumissionnant à titre de coentreprise, ont déjà fourni une liste complète des noms de tous les administrateurs du soumissionnaire, ou le nom du ou des propriétaire(s), au moment de présenter une proposition dans le cadre de la demande de proposition.
- b. Ces soumissionnaires doivent immédiatement informer le Canada par écrit de tout changement touchant la liste des noms des administrateurs pendant ce processus d'approvisionnement.

Le **paragraphe 5.4** du document 2003, Instructions uniformisées – biens ou services – besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : 60 jours

Insérer : 120 jours

2.1.1 Clauses du *Guide des CCUA*

B1000T 2014-06-26 Condition du matériel - soumission

2.2 Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

2.2.1 Améliorations apportées aux besoins pendant la demande de soumissions

Les soumissionnaires qui estiment qu'ils peuvent améliorer, techniquement ou technologiquement, le devis descriptif ou l'énoncé des travaux contenus dans la demande de soumissions, sont invités à

fournir des suggestions par écrit à l'autorité contractante identifiée dans la demande de soumissions. Les soumissionnaires doivent indiquer clairement les améliorations suggérées et les motifs qui les justifient. Les suggestions, qui ne restreignent pas la concurrence ou qui ne favorisent pas un soumissionnaire en particulier, seront examinées à la condition qu'elles parviennent à l'autorité contractante **au plus tard 15 jours** avant la date de clôture de la demande de soumissions. Le Canada aura le droit d'accepter ou de rejeter n'importe quelle ou la totalité des suggestions proposées.

2.3 Demandes de renseignements – en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins **7 jours civils** avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

2.4 Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur dans la **Province du Québec**, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

2.5 Durée du contrat

Meilleure date de livraison – soumission

Bien que la livraison soit demandée pour le **31 décembre 2015**, la meilleure date de livraison qui peut être offerte est le _____.

PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

3.1 Instructions pour la préparation des soumissions

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

Section I : Soumission technique (2 copies papier)

Section II : Soumission financière (1 copie papier)

Section III : Attestations (1 copie papier)

En cas d'incompatibilité entre le libellé de la copie électronique et de la copie papier, le libellé de la copie papier l'emportera sur celui de la copie électronique.

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les ministères organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politique d'achats écologiques (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement: impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

Section I : Soumission technique

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

Section II : Soumission financière

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec l'Annexe B - Base de paiement. Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.

3.1.1 Fluctuation du taux de change

C3010T (2014-11-27) Fluctuation du taux de change - Atténuation des risques

Section III : Attestations

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations exigées à la Partie 5.

PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

4.1 Procédures d'évaluation

- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.
- c) L'équipe d'évaluation devra d'abord déterminer si deux soumissions ou plus sont accompagnées d'une attestation valide de contenu canadien. Si c'est le cas, seulement les soumissions accompagnées d'une attestation valide seront évaluées selon le processus d'évaluation, sinon toutes les soumissions reçues seront évaluées. Si des soumissions accompagnées d'une attestation valide sont déclarées non recevables, ou sont retirées, et qu'il reste moins de deux soumissions recevables accompagnées d'une attestation valide, l'équipe poursuivra l'évaluation des soumissions accompagnées d'une attestation valide. Si toutes les soumissions accompagnées d'une attestation valide sont déclarées non recevables, ou sont retirées, alors toutes les autres soumissions reçues seront évaluées.

4.1.1 Évaluation technique

4.1.1.1 Critères techniques obligatoires

- a. Conformité à tous les critères techniques obligatoires qui sont stipulés à l'Annexe 'C' - Évaluation techniques obligatoires;
- b. Acceptation des termes et conditions tel que mentionnées dans le document de l'invitation.

4.1.1.2 Critères techniques cotés

Le fournisseur doit obtenir au moins **15 points** pour l'ensemble des critères d'évaluation techniques qui sont cotés. L'échelle de cotation compte **80 points**.

4.1.2 Évaluation financière

4.1.2.1 Critères financiers obligatoires

- a. Conformité aux méthodes d'établissement des prix proposées;
- b. Prix fermes doivent être fournis pour tous les articles figurant à l'Annexe 'B' - Base de paiement.

Clause du *Guide des CUA* [A0220T](#) (2014-06-26) Évaluation du prix – soumission

4.1.3. Évaluation du prix

Les prix figurant à l'Annexe 'B' – Basis of payment seront évalués comme suit:

Prix fermes unitaires x quantités de chacun des articles (articles 1 à 6) = Prix total pour chaque article.

Prix ferme total des articles 1+2+3+4+5+6 = Prix total du contrat (Taxes applicables en sus).

4.2 Méthode de sélection

Méthode de sélection - cotation numérique minimale

1. Pour être déclarée recevable, une soumission doit :
 - a. respecter toutes les exigences de la demande de soumissions;
 - b. satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires; et
 - c. obtenir au moins **15 points** minimal pour l'ensemble des critères d'évaluation techniques qui sont cotés. L'échelle de cotation compte **80 points**.
2. Les soumissions ne répondant pas aux exigences de a) ou b) ou c) seront déclarées non recevables. La soumission recevable ayant le prix évalué le plus bas sera recommandée pour attribution d'un contrat.

PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. Le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission sera déclarée non recevable, ou constituera un manquement aux termes du contrat.

5.1 Attestations exigées avec la soumission

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur soumission.

5.1.1 Déclaration de condamnation à une infraction

Conformément au paragraphe Déclaration de condamnation à une infraction de l'article 01 des instructions uniformisées, le soumissionnaire doit, selon le cas, présenter avec sa soumission le [Formulaire de déclaration](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/formulaire-form-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/formulaire-form-fra.html>) dûment rempli afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.1.2 Attestations additionnelles préalables à l'attribution du contrat

5.1.2.1 Attestation du contenu canadien

Cet achat est conditionnellement limité aux produits canadiens.

Sous réserve des procédures d'évaluation contenues dans la demande de soumissions, les soumissionnaires reconnaissent que seulement les soumissions accompagnées d'une attestation à l'effet que le ou les produits offerts sont des produits canadiens, tel qu'il est défini dans la clause A3050T, peuvent être considérées.

Le défaut de fournir cette attestation remplie avec la soumission aura pour conséquence que le ou les produits offerts seront traités comme des produits non-canadiens.

Le soumissionnaire atteste que :

- () au moins 80 p. 100 du prix total de la soumission correspond à des produits canadiens tel qu'il est défini au paragraphe 1 de la clause [A3050T](#).

Pour de plus amples renseignements afin de déterminer le contenu canadien de plusieurs produits, plusieurs services ou une combinaison de produits et de services, consulter l'Annexe 3.6(9), Exemple 2 du [Guide des approvisionnements](#).

5.1.2.1.1 Clause du *Guide des CCUA*

A3050T 2014-11-27 Définition du contenu canadien

5.1.2.2 Marchés réservés aux entreprises autochtones

1. Ce marché est réservé dans le cadre de la Stratégie d'approvisionnement auprès des entreprises autochtones du gouvernement fédéral. Pour de plus amples renseignements concernant les exigences requises des entreprises autochtones conformément au Programme de marchés réservés aux entreprises autochtones, consulter [l'Annexe 9.4](#), du Guide des approvisionnements.
2. Le soumissionnaire :
 - i. atteste qu'il respecte et continuera de respecter durant toute la durée de tout contrat subséquent les exigences décrites à l'annexe ci-haut mentionnée;
 - ii. convient que tout sous-traitant engagé par lui aux décrites à l'annexe ci-haut mentionnée; et
 - iii. convient de fournir immédiatement au Canada, sur demande, toute preuve attestant de la conformité de quelque sous-traitant que ce soit avec les exigences décrites à l'annexe ci-haut mentionnée.
3. Le soumissionnaire doit cocher la case applicable suivante :

- i. ☐ Le soumissionnaire est une entreprise autochtone à propriétaire unique, une bande, une société à responsabilité limitée, une coopérative, une société de personnes ou un organisme sans but lucratif.
OU
 - ii. ☐ Le soumissionnaire est une coentreprise comprenant deux ou plus de deux entreprises autochtones ou une coentreprise entre une entreprise autochtone et une entreprise non autochtone.
4. Le soumissionnaire doit cocher la case applicable suivante :
- i. ☐ L'entreprise autochtone compte moins de six employés à temps plein.
OU
 - ii. ☐ L'entreprise autochtone compte six employés ou plus à temps plein.
5. À la demande du Canada, le soumissionnaire doit présenter tout renseignement et toute preuve justifiant la présente attestation. Le soumissionnaire doit veiller à ce que cette preuve soit disponible pour examen par un représentant du Canada durant les heures normales de travail, lequel représentant du Canada pourra tirer des copies ou des extraits de cette preuve. L'entrepreneur fournira toutes les installations nécessaires à ces vérifications.
6. En déposant une soumission, le soumissionnaire atteste que l'information fournie par le soumissionnaire pour répondre aux exigences plus haut est exacte et complète.

5.1.2.3 Attestation d'un propriétaire/employé - marchés réservés aux entreprises autochtones

À la demande de l'autorité contractante, le soumissionnaire doit fournir l'attestation suivante pour chaque propriétaire et employé(e) autochtone:

1. Je suis _____ *(insérer « propriétaire » et(ou) « employé(e) à temps plein »)* de _____ *(insérer le nom de l'entreprise)* et autochtone, au sens de la définition de l'[Annexe 9.4](#) du *Guide des approvisionnements* intitulée « Exigences relatives au Programme de marchés réservés aux entreprises autochtones ».
2. Je certifie que l'énoncé précité est vrai et je consens à sa vérification sur demande du Canada.

Nom du propriétaire ou de l'employé(e)

Signature du propriétaire ou de l'employé(e)

Date

5.2 Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec la soumission mais ils peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – liste de noms

Les soumissionnaires constitués en personne morale, y compris ceux qui présentent une soumission à titre de coentreprise, doivent transmettre une liste complète des noms de tous les administrateurs.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission en tant que propriétaire unique, incluant ceux présentant une soumission comme coentreprise, doivent fournir le nom du ou des propriétaire(s).

Les soumissionnaires qui présentent une soumission à titre de société, d'entreprise ou d'association de personnes n'ont pas à soumettre une liste de noms.

5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation de soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée »

(http://www.travail.gc.ca/fra/normes_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml) du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible sur le site Web d'Emploi et Développement social Canada (EDSC) – Travail.

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » du PCF au moment de l'attribution du contrat.

5.2.3 Clause du *Guide des CCUA* A3015T 2014-06-26 Attestations - soumission

PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

6.1 Exigences relatives à la sécurité

Ce contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

6.2 Énoncé des Besoin

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits à l'annexe « A », Besoin.

6.3 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

6.3.1 Conditions générales

2010A (2015-09-03) , Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

6.4 Durée du contrat

6.4.1 Date de livraison

Tous les biens livrables doivent être reçus au plus tard le **31 décembre 2015** , si possible .

6.5 Responsables

6.5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Nom : MARY PARADIS
Titre : AGENTE CONTRACTUELLE
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Direction générale des approvisionnements

Direction : RÉGION DU QUÉBEC
Adresse : 800 rue de la Gauchetière, ouest
7^e Étage, Place Bonaventure
Montréal, Qc
Téléphone : 514-496-3874

Télécopieur : 514-496-3822Courriel : mary.paradis@pwgsc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

6.5.2 Chargé de projet

Le chargé de projet pour le contrat est : *(À être complété par le Canada lors de l'adjudication de contrat)*

Nom : _____
Titre : _____
Téléphone : _____
Télécopieur : _____
Courriel : _____

Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le chargé de projet; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. De tels changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification de contrat émise par l'autorité contractante.

6.5.3 Représentant de l'entrepreneur

Nom : _____
Titre : _____
Organisation : _____
Adresse : _____
Téléphone : _____
Télécopieur : _____
Courriel : _____

6.5.4 Contact chez le client :

Pour toute information relative à la facturation et/ ou aux paiements:
(À être complété par le Canada lors de l'adjudication de contrat)

Ministère-client: _____
Nom : _____
No. de téléphone : _____
No. de télécopieur : _____
Courriel : _____

6.6. Paiement

6.6.1 Base de paiement - prix unitaires fermes

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé des prix unitaires fermes précisés dans «l'annexe B – Base de paiement», selon un montant total de _____ \$ (le montant sera inséré au moment de l'attribution du contrat). Les droits de douane _____ (insérer « sont inclus », « sont exclus » OU « font l'objet d'une exemption ») et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

6.6.2 Limite de prix

Clause du *Guide des CCUA* C6000C 2011-05-16 , Limite de prix

6.6.3 Clause du *Guide des CCUA* H1000C 2008-05-12, Paiement unique

6.7 Instructions relatives à la facturation

1. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.
2. Les factures doivent être distribuées comme suit :
 - a. L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse qui apparaît à la page 1 du contrat pour attestation et paiement.

6.8 Attestations

6.8.1 Conformité

Le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires sont des conditions du contrat. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'entrepreneur ou à fournir les renseignements supplémentaires, ou encore si on constate que les attestations qu'il a fournies avec sa soumission comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier le contrat pour manquement conformément aux dispositions du contrat en la matière.

6.8.2 Clause du *Guide des CCUA*

A3000C 2014-11-27 Attestation du statut d'entreprise autochtone
A3060C 2008-05-12 Attestation du contenu canadien

6.9 Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur _____ (A être complété. Le nom de la province ou du territoire précisé par le soumissionnaire dans sa soumission, s'il y a lieu), et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

6.10 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

- a) les articles de la convention;
- b) les conditions générales 2010A (2015-09-03) Biens (complexité moyenne) ;
- c) Annexe A, Énoncé des Besoin;
- d) Annexe B, Base de paiement;
- e) Annexe C, Critères d'évaluation techniques obligatoires;
- f) la soumission de l'entrepreneur en date du _____, clarifiée le _____ **ou**, modifiée le _____.

6.11 Clauses du Guide des CCUA

B7500C 2006-06-16 Marchandise excédentaires
G1005C 2008-05-12 Assurances

6.12 Frais de transport

L'entrepreneur doit expédier les biens payés d'avance via _____ (insérer le mode de transport) y compris tous les frais de livraison à **(L'Environnement Canada, 4905 rue Dufferin, Toronto, Ontario)**. Les frais de transport, payés d'avance, doivent être inscrits séparément sur la facture, avec à l'appui une copie certifiée de la facture de connaissance de transport payé d'avance.

6.13 Instructions d'expédition

Instructions d'expédition - livraison à la destination

Les biens doivent être expédiés au point de destination précisé dans le contrat et livrés:

Rendu droits acquittés **(Environnement Canada, 4905 rue Dufferin, Toronto, Ontario)**.
Selon les Incoterms 2000 pour les expéditions en provenance d'un entrepreneur commercial.

ANNEXE « A »

ÉNONCÉ DES BESOINS

1.0 Introduction

Environnement Canada (EC) souhaite faire l'acquisition de deux systèmes de scintillomètre dans un but de recherche et d'observation météorologique.

Cette acquisition permettra d'étudier la turbulence atmosphérique, le flux de chaleur et les vents latéraux afin de surveiller les conditions météorologiques près de l'aéroport d'Iqaluit (65° N). Ces instruments compléteront un réseau d'instruments météorologiques de recherche à Iqaluit dans le but d'améliorer les prévisions météorologiques et de procéder à la validation par satellite. Les instruments peuvent également être utilisés pour effectuer des études physiques sur le terrain des phénomènes météorologiques à incidence élevée dans les environnements de saison chaude et de saison froide, ainsi que pour étudier la synergie avec les mesures radar et LIDAR Doppler à Iqaluit, et élaborer des applications de scintillomètre dans les régions de l'Arctique.

2.0 Spécifications techniques

2.1 Exigences générales de rendement

Les scintillomètres doivent pouvoir fonctionner de façon autonome (sans opérateur) et à partir d'un lieu éloigné. Ils doivent fonctionner de manière continue dans des conditions météorologiques exceptionnelles (Extrême-Arctique canadien) durant toute l'année, pendant de longues périodes.

Les scintillomètres doivent mesurer tous les paramètres et inclure les paramètres de qualité de données. Cela doit comprendre le paramètre structurel des fluctuations de l'indice de réfraction, le paramètre structurel des fluctuations de la température, les vents latéraux, l'intensité (y compris la moyenne, l'écart-type, le minimum, le maximum), etc.

3.0 Spécifications techniques obligatoires

Produit livrable : chaque (deux au total) système complet de scintillomètre doit répondre à chacune des spécifications décrites dans les sections suivantes :

3.1 Spécifications générales

Les deux systèmes de scintillomètre doivent être munis de supports qui permettront de les sécuriser et de prévenir ainsi tout dommage et toute perte.

3.2 Le rendement du système doit comprendre les éléments suivants :

Article	Description
1	Doit avoir une longueur de chemin supérieure à 2 km
2	Doit avoir des exigences d'alimentation de 12 à 24 V c.c. et une option d'alimentation CA
3	Doit avoir une température de fonctionnement de -35 °C à +30 °C
4	L'instrument doit comporter deux disques d'émission se prêtant à une correction des variations d'absorption.
5	Il doit se prêter à une installation sur trépied.
6	Doit être en mesure de fonctionner dans des plages d'humidité comprises entre 10 % et 100 %

3.3 Exigences détaillées relatives au système de scintillomètre – L'émetteur doit comprendre les éléments suivants :

Articles	Description
1	La puissance de sortie maximale du laser d'émission doit être supérieure à 10W, afin de permettre l'utilisation de l'instrument dans des milieux riches en aérosols.
2	Doit avoir une divergence d'émetteur comprise entre 15° et 17°
3	Doit avoir une consommation d'énergie égale ou inférieure à 120 W
4	L'instrument ne doit poser aucun danger oculaire (classe 1M ou laser équivalent).

3.4 Exigences détaillées relatives au système de scintillomètre – Le récepteur doit comprendre les éléments suivants :

Articles	Description
1	Doit avoir un champ de vision supérieur à 10 mrad

3.5 Exigences détaillées relatives au système de scintillomètre – L'unité de traitement du signal doit comprendre les éléments suivants :

Articles	Description
----------	-------------

1	Doit avoir un mode capable d'un temps d'intégration inférieur à 10 min (mesure à des intervalles de moins de 10 min).
2	Doit avoir une capacité de stockage supérieure à 4 Go.
3	Automatisation complète et télécommande : il doit être possible de voir l'état de l'instrument, de démarrer et arrêter l'émetteur, d'automatiser les mesures et d'effectuer l'entretien de base de l'instrument (utilisation des disques, téléchargement de données et suppression /édition de fichiers) à distance (l'instrument doit comporter un port Ethernet) et localement.
4	L'instrument doit supporter Windows 7 (ou une version plus récente de ce système) ou Linux.

3.6 Exigences détaillées relatives au système de scintillomètre – Les produits de scintillomètre doivent comprendre les éléments suivants :

Articles	Description
1	Doit fournir le paramètre structurel des fluctuations de l'indice de réfraction et de la température , ainsi que le vent de travers, l'intensité (moyenne, écart-type, min. et max.), l'indice de scintillation, le coefficient de corrélation de l'intensité et des données brutes sur l'intensité.
2	Un logiciel de contrôle de la qualité, un ou des documents sur l'algorithme et un manuel d'utilisation doivent être fournis.
3	Un algorithme de traitement de données, de l'information sur le format des données et un logiciel de visualisation des données de sortie doivent être fournis.
4	L'instrument doit mesurer la pression, l'humidité, les flux de chaleur (mesures prolongées du vent, de la pression, de la température et de l'humidité) et le vent au sein du flux de données standard.

4.0 Critères d'évaluation techniques cotés par points sur les caractéristiques du scintillomètre :

L'entrepreneur doit fournir les caractéristiques suivantes :

Articles	Specifications	Points	Nombre maximum de points
1	Doit avoir une étanchéité étendue pour protéger le système contre la pluie et la neige		10
2	Doit avoir un système de chauffage pour empêcher le gel sur l'optique		20
3	Doit avoir un système pour empêcher l'accumulation de neige sur l'optique.	< 2 mm/heure = 5 points 2-5 mm/heure= 10 points 5 mm/heure = 15 points	15

4	Doit avoir une étanchéité étendue pour protéger le système à des températures inférieures à -35 °C	De -40 à -35 °C = 10 points De -45 à -40 °C = 15 points Moins de -45 °C = 20 points	20
5	Doit avoir une longueur de chemin supérieure à 2 km	De 2 à 5 km = 10 points Plus de 5 km = 15 points	15
		POINTS TOTAL	80

5.0 Autres conditions

5.1 Format du fichier de sortie

Bien que ce ne soit pas une exigence obligatoire, il est préférable que le format du fichier de sortie final respecte les normes de format de fichier de données de l'Organisation météorologique mondiale (OMM) (le cas échéant). Sinon, les formats de fichier NetCDF et ASCII sont privilégiés.

5.2 Transport/Boîtier

Environnement Canada envisage de placer de façon permanente les scintillomètres à Iqaluit, au Nunavut. Les scintillomètres devront être en mesure de fonctionner sans opérateur pendant de longues périodes, dans des conditions météorologiques exceptionnelles.

Les scintillomètres livrés doivent être assortis de deux sources d'alimentation électrique et trépieds, d'un boîtier étanche et de coffrets de transport.

La configuration et l'installation doivent pouvoir s'effectuer dans un délai de quelques heures.

5.3 Documentation

À LA LIVRAISON

L'entrepreneur doit fournir au moment de la livraison, en anglais, les guides/manuels de l'utilisateur concernant l'installation, l'étalonnage et l'alignement, l'utilisation, le dépannage et le traitement des données de l'instrument.

À LA DEMANDE D'ENVIRONNEMENT CANADA, , APRÈS L'OCTROI DU CONTRAT

L'entrepreneur doit fournir, au besoin, en anglais, tous les schémas de circuits nécessaires, les détails des vérifications d'étalonnage et les limites acceptables. Le logiciel utilisateur doit décrire les algorithmes sous-jacents utilisés dans le traitement du signal, des données et du produit. Les formats de sortie de données doivent être décrits pour le décodage dans le cadre de traitements externes. Les procédures de maintenance doivent être décrites.

N° de l'invitation - Solicitation No.
K8D22-15-0018/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
K8D22-15-0018

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
MTA-5-38123

Id de l'acheteur - Buyer ID
MTA309
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

5.4 Livraison conforme au contrat

Tous les éléments livrables doivent respecter les meilleures normes commerciales. L'entrepreneur doit livrer le produit conformément aux exigences du contrat à :

Environnement Canada
Direction des sciences et de la technologie atmosphériques
Section de recherche sur la physique des nuages et les conditions atmosphériques violentes
4905, rue Dufferin
Toronto (Ontario) Canada
M3H 5T4
À l'attention de : Zen Mariani

N° de l'invitation - Solicitation No.
K8D22-15-0018/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
K8D22-15-0018

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
MTA-5-38123

Id de l'acheteur - Buyer ID
MTA309
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

ANNEXE « B »

BASE DE PAIEMENT

NO. D'ARTICLE	QUANTITÉ	DESCRIPTION	* PRIX FERME	TOTAL
1	2	Systèmes de Scintillometres (Tel que détaillés à Annex 'A' – Énoncé de besoin)	\$ _____/chaque	\$ _____
2	2	Source d'alimentation électrique	\$ _____/chaque	\$ _____
3	2	Trépids	\$ _____/chaque	\$ _____
4	2	Boîtiers étanches	\$ _____/chaque	\$ _____
5	2	Coffrets de transport	\$ _____/chaque	\$ _____
6	1	Frais de transport (FAB Destination)	\$ _____/lot	\$ _____
			GRAND TOTAL: (pour articles de 1 à 6)	\$ _____

*** TAXES APPLICABLES EN SUS**

ANNEXE « C »

CRITÈRES D'ÉVALUATION TECHNIQUES OBLIGATOIRES

Les informations qui figurent cette tableau doivent être dûment complétées et soumises **à la date et l'heure de la fermeture de cette invitation.**

Tous les critères identifiés ci-dessous sont OBLIGATOIRES. Ils comprennent des critères obligatoires et cotés par points. Chaque critère doit être respecté et accompagnés d'un texte expliquant dans quelle mesure les critères sont respectés.

A défaut de rencontrer tous les critères obligatoires énumérés au Point 1 ci-dessous mentionnés, sa proposition sera déclarée non recevable et ne sera plus étudiés en profondeur.

Veuillez indiquer les documents ainsi que le ou les numéros de pages de votre proposition qui traitent des critères suivantes :

1. Spécifications techniques obligatoires

1.1 Le rendement du système doit comprendre les éléments suivants :

Specifications		
Article	Description	Indiquer à quel endroit les documents à l'appui se trouvent dans le dossier d'appel d'offres (numéro[s] de page)
1	Doit avoir une longueur de chemin supérieure à 2 km	
2	Doit avoir des exigences d'alimentation de 12 à 24 V c.c. et une option d'alimentation CA	
3	Doit avoir une température de fonctionnement de -35 °C à +30 °C	
4	L'instrument doit comporter deux disques d'émission se prêtant à une correction des variations d'absorption.	
5	Il doit se prêter à une installation sur trépied.	
6	Doit être en mesure de fonctionner dans des plages d'humidité comprises entre 10 % et 100 %	

1.2 Exigences détaillées relatives au système de scintillomètre – L'émetteur doit comprendre les éléments suivants :

Specifications		
Articles	Description	Indiquer à quel endroit les documents à l'appui se trouvent dans le dossier d'appel d'offres (numéro[s] de page)
1	La puissance de sortie maximale du laser d'émission doit être supérieure à 10W, afin de permettre l'utilisation de l'instrument dans des milieux riches en aérosols.	
2	Doit avoir une divergence d'émetteur comprise entre 15° et 17°	
3	Doit avoir une consommation d'énergie égale ou inférieure à 120 W	
4	L'instrument ne doit poser aucun danger oculaire (classe 1M ou laser équivalent).	

1.3 Exigences détaillées relatives au système de scintillomètre – Le récepteur doit comprendre les éléments suivants :

Specifications		
Articles	Description	Indiquer à quel endroit les documents à l'appui se trouvent dans le dossier d'appel d'offres (numéro[s] de page)
1	Doit avoir un champ de vision supérieur à 10 mrad	

1.4 Exigences détaillées relatives au système de scintillomètre – L'unité de traitement du signal doit comprendre les éléments suivants :

Specifications		
Articles	Description	Indiquer à quel endroit les documents à l'appui se trouvent dans le dossier d'appel d'offres (numéro[s] de page)
1	Doit avoir un mode capable d'un temps d'intégration inférieur à 10 min (mesure à des intervalles de moins de 10 min).	
2	Doit avoir une capacité de stockage supérieure à 4 Go.	

3	Automatisation complète et télécommande : il doit être possible de voir l'état de l'instrument, de démarrer et arrêter l'émetteur, d'automatiser les mesures et d'effectuer l'entretien de base de l'instrument (utilisation des disques, téléchargement de données et suppression /édition de fichiers) à distance (l'instrument doit comporter un port Ethernet) et localement.	
4	L'instrument doit supporter Windows 7 (ou une version plus récente de ce système) ou Linux.	

1.5 Exigences détaillées relatives au système de scintillomètre – Les produits de scintillomètre doivent comprendre les éléments suivants :

Specifications		
Articles	Description	Indiquer à quel endroit les documents à l'appui se trouvent dans le dossier d'appel d'offres (numéro[s] de page)
1	Doit fournir le paramètre structurel des fluctuations de l'indice de réfraction et de la température , ainsi que le vent de travers, l'intensité (moyenne, écart-type, min. et max.), l'indice de scintillation, le coefficient de corrélation de l'intensité et des données brutes sur l'intensité.	
2	Un logiciel de contrôle de la qualité, un ou des documents sur l'algorithme et un manuel d'utilisation doivent être fournis.	
3	Un algorithme de traitement de données, de l'information sur le format des données et un logiciel de visualisation des données de sortie doivent être fournis.	
4	L'instrument doit mesurer la pression, l'humidité, les flux de chaleur (mesures prolongées du vent, de la pression, de la température et de l'humidité) et le vent au sein du flux de données standard.	

Les soumissions recevables ayant le nombre de point minimal exigé obligatoirement par critère et ayant le point minimal pour l'ensemble des critères d'évaluation techniques qui sont cotés (L'échelle de cotation compte pour 85 points) seront acceptés et seront évalués en profondeur . Leurs prix seront en fonction des critères d'évaluation financières énumérés à l'Annexe B – Base de paiement .

Note : Même si l'offrant donne plus d'information que requis, le nombre maximal de points ne pourra pas être dépassé.

2.0 Critères d'évaluation technique – Cotation numériques sur les caractéristiques du scintillomètre :

Articles	Specifications	Points	Nombre maximum de points	Nombre de point minimal obtenu (À être complété par le client)	Indiquer à quel endroit les documents à l'appui se trouvent dans le dossier d'appel d'offres (numéro[s] de page) (À être complété par l'entrepreneur)
1	Doit avoir une étanchéité étendue pour protéger le système contre la pluie et la neige		10		
2	Doit avoir un système de chauffage pour empêcher le gel sur l'optique		20		
3	Doit avoir un système pour empêcher l'accumulation de neige sur l'optique.	< 2 mm/heure = 5 points 2-5 mm/heure= 10 points 5 mm/heure = 15 points	15		
4	Doit avoir une étanchéité étendue pour protéger le système à des températures inférieures à -35 °C	De -40 à -35 °C = 10 points De -45 à -40 °C = 15 points Moins de -45 °C = 20 points	20		
5	Doit avoir une longueur de chemin supérieure à 2 km	De 2 à 5 km = 10 points Plus de 5 km = 15 points	15		
		POINTS TOTAL	80		